

A Magyar Népköztársaság és az Osztrák Köztársaság közötti szerződéshez a Magyar Népköztársaság és az Osztrák Köztársaság között a közös államhatár láthatóságáról 1964. október 31.-én létrejött szerződés módosításáról és kiegészítéséről

zum Vertrag zwischen der Republik Österreich und der Ungarischen Volksrepublik über Änderungen und Ergänzungen des Vertrages zwischen der Republik Österreich und der Ungarischen Volksrepublik zur Sichtbarerhaltung der gemeinsamen Staatsgrenze und Regelung der damit im Zusammenhang stehenden Fragen vom 31. Oktober 1964

A M A G Y A R N É P K Ö Z T Á R S A S Á G  
és az  
O S Z T R Á K K Ö Z T Á R S A S Á G  
közötti  
Á L L A M H A T Á R

S T A A T S G R E N Z E  
zwischen der  
R E P U B L I K Ö S T E R R E I C H  
und der  
U N G A R I S C H E N V O L K S R E P U B L I K

A szabályozott Bozsok patak  
térségében kicserélt  
területrészek  
VÁZLATA és TERÜLETJEGYZÉKE

PLAN und FLÄCHENVERZEICHNIS  
über die im Bereich des  
regulierten Bozsokbaches ausgetauschten Gebietsteile

Alszakasz: C I  
Unterabschnitt:

Bozsok: C 4Ö, C 4M - C 4/3Ö, C 4/3M  
Bozsok-Bach: C 8MÖ, C 8M - C 10MÖ ÉN

TERÜLETJEGYZÉK  
 a szabályozott Bozsok patak térségében kieserélt területrészekről

FLÄCHENVERZEICHNIS  
 über die im Bereich des regulierten Bozsokbaches ausgetauschten Gebietsteile

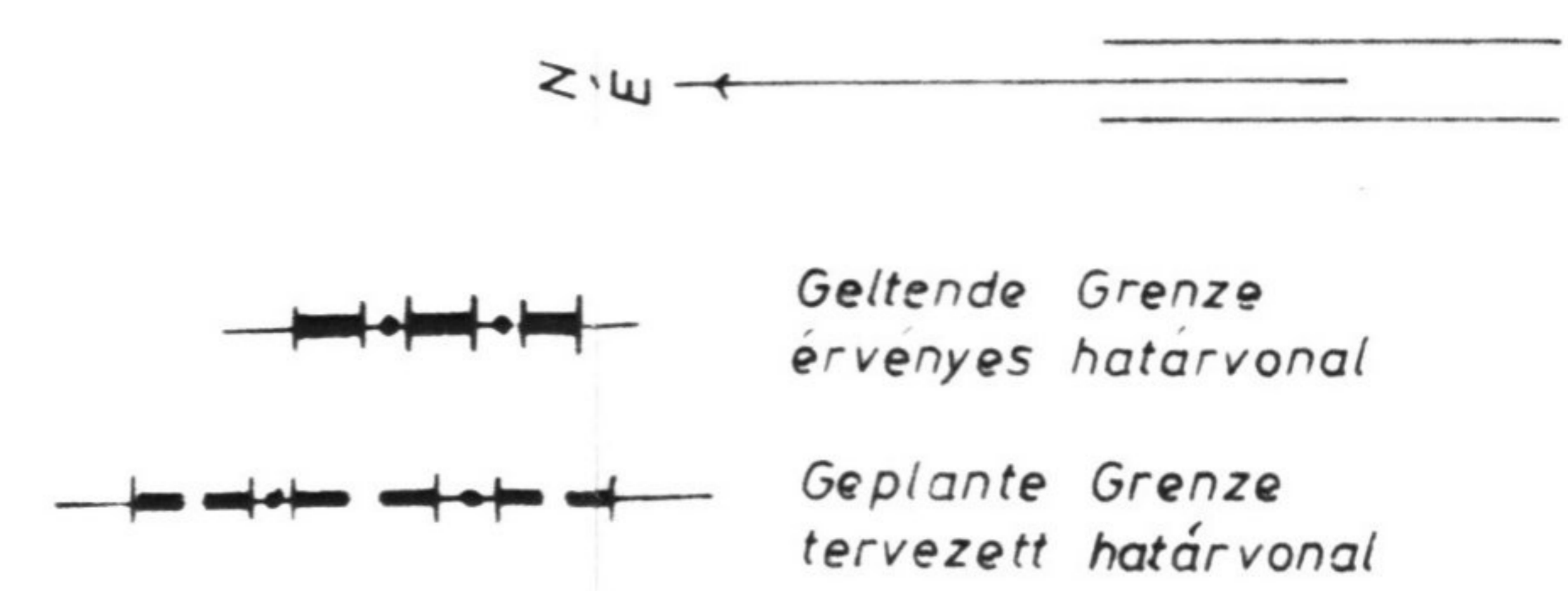
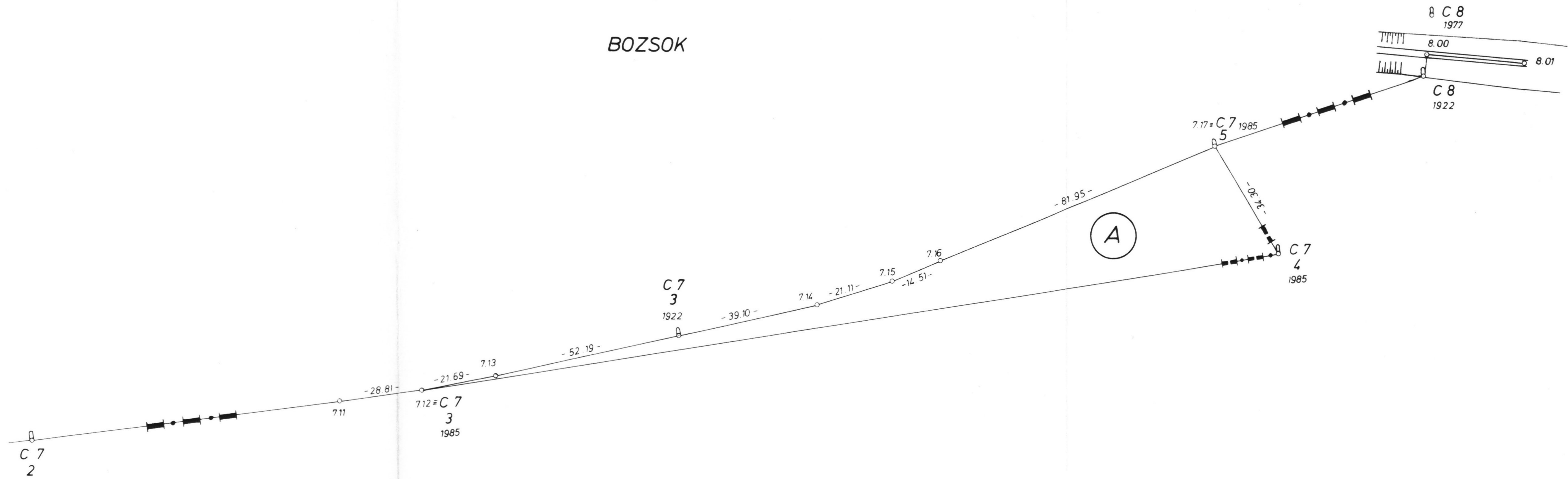
Ausztriától Magyarországnak von Österreich - an Ungarn		Magyarországtól Ausztriának von Ungarn - an Österreich	
A terület száma Fläche Nr.	m <sup>2</sup>	A terület száma Fläche Nr.	m <sup>2</sup>
2	60	1	270
4	3	3	72
6	5 "	5	837
8	26	7	12
10	9	9	144
12	8	11	9
14	32	13	706
16	63	15	179
18	204	17	45
20	28	19	16
22	13	21	3
24	63	23	45
26	24	25	1
28	33	27	309
30	1	29	134
32	30	31	332
A (Ausgleichs- fläche) (kiegyenlítési terület)			
A { A 1	1 989		
{ A 2	523		
Összesen	3 114	Összesen	3 114
Summe		Summe	

M

BOZSOK

RECHNITZ

Ö



ÖSTERR. - UNGAR. STAATSGRENZE MAGYAR - OSZTRÁK ÁLLAMHATÁR		Plan Nr.: 1
Unterabschnitt Absz. Nr.	C I	vázlat száma: 1
Zu Feldskizze Nr.: Eredeti mérési vázlat száma:		Maßstab Mértékarány 1 : 1000
Aufgenommen im Jahre: Felmérés éve:	1985	
Österr. Vermessungsbeamter: Oszt. földmérő:	Dipl. Ing. Peter Kurbica	
Ungar. Vermessungsbeamter: Magyar földmérő:	László Csontos, előad. mérnök	

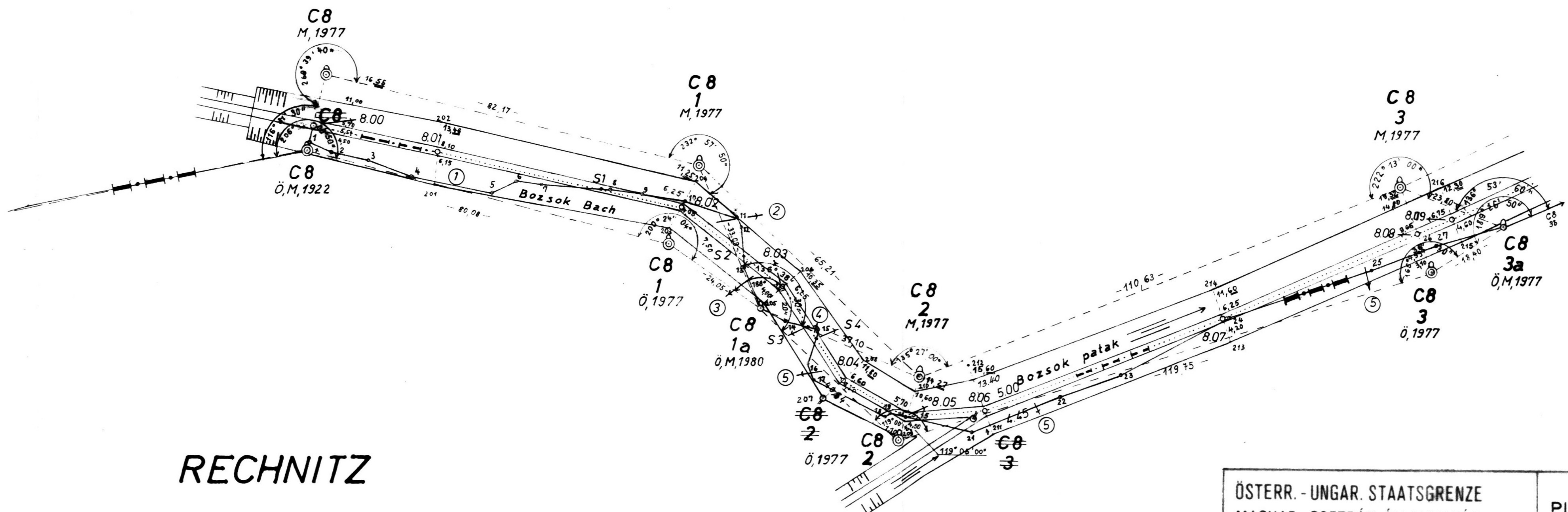
C7/3-C8/3a

A határvonal nem állandósított töréspontjai Die nicht vermarkten Bruchpunkte der Grenzlinie			
Szám Nr.	összrendező méterben koordináták in tern		x
	y		
1.+	193 970,05	-	19 367,36
2.+	193 972,12	-	19 362,63
3.+	193 973,88	-	19 354,71
4.+	193 977,33	-	19 345,48
5.+	193 980,73	-	19 328,19
6.+	193 978,29	-	19 323,01
7.+	193 978,94	-	19 317,62
8.+	193 980,02	-	19 302,83
9.+	193 980,96	-	19 295,97
10.+	193 983,11	-	19 287,14
11.+	193 985,89	-	19 275,69
12.+	193 987,91	-	19 274,86
13.+	193 996,56	-	19 274,14
14.+	194 007,95	-	19 265,41
15.+	194 009,69	-	19 258,31
16.+	194 016,97	-	19 260,55
17.+	194 020,34	-	19 259,31
18.+	194 028,23	-	19 244,02
19.+	194 027,49	-	19 242,93
20.+	194 028,55	-	19 239,60
21.+	194 031,54	-	19 225,32
22.+	194 023,91	-	19 206,36
23.+	194 019,26	-	19 193,41
24.+	194 007,07	-	19 170,20
25.+	193 997,07	-	19 139,76
26.+	193 992,63	-	19 128,54
27.+	193 991,53	-	19 125,74

C7/3-C8/3a

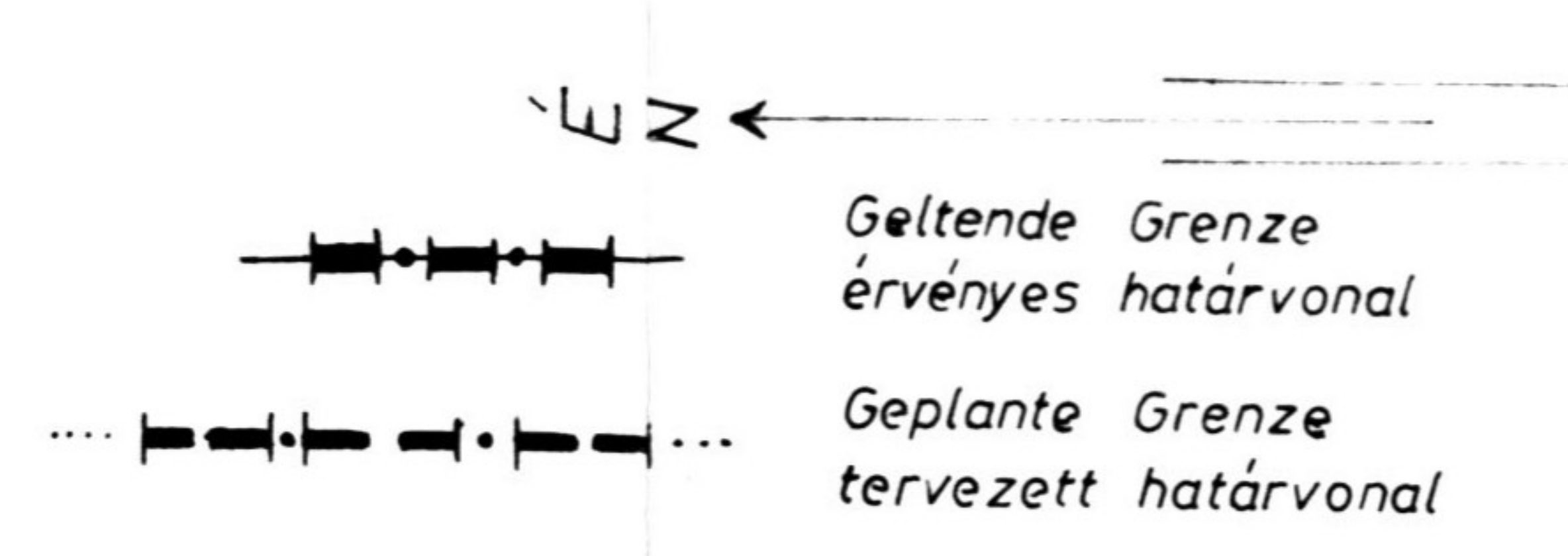
A partvonal töréspontjai Die Bruchpunkte der Uferlinie			
Szám Nr.	összrendező méterben koordináták in Metern		x
	y		
201+	193 979,02	-	19 340,34
202+	193 965,68	-	19 339,02
203+	193 987,97	-	19 290,18
204+	193 978,14	-	19 284,72
205+	194 003,92	-	19 270,04
206+	193 997,25	-	19 262,13
207+	194 024,26	-	19 257,37
208+	194 016,24	-	19 248,71
209+	194 032,44	-	19 241,17
210+	194 022,89	-	19 237,57
211+	194 031,96	-	19 220,82
212+	194 017,28	-	19 226,11
213+	194 011,89	-	19 170,07
214+	194 000,94	-	19 173,88
215+	193 990,68	-	19 120,32
216+	193 979,28	-	19 124,95

M  
BOZSOK



RECHNITZ

Ö



ÖSTERR.-UNGAR. STAATSGRENZE MAGYAR-OSZTRÁK ÁLLAMHATÁR	Plan Nr.: 2 vázlat száma: 2
Unterabschnitt Alsakasz C I	
Zu Feldskizze Nr.: Eredeti mérési vázlat száma:	Maßstab Mertékarány 1 : 1000
Aufgenommen im Jahre: Felmérés éve: 1977	
Österr. Vermessungsbeamter: Osztrák földmérő: Dipl.-Ing. Peter Kallner	
Ungar. Vermessungsbeamter: Magyar földmérő: Károly Csontos	

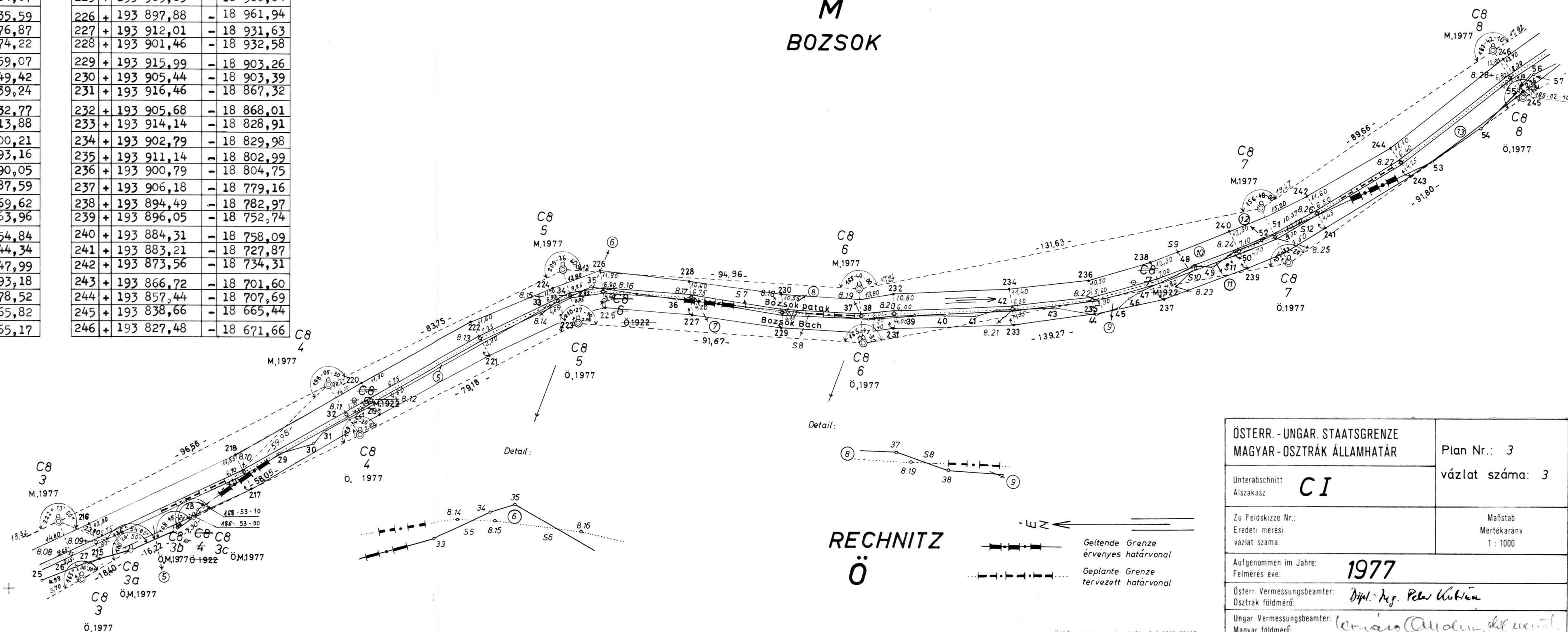
C8/3 - C8/8

C8/3 - C8/8

A határvonal nem állandósított töréspontjai Die nichtvermarkteten Bruchpunkte der Grenzlinie		
Szám Nr.	összrendezők méterben koordináták in Metern	
	Y	X
25	+ 193 997,07	- 19 139,76
26	+ 193 992,63	- 19 128,54
27	+ 193 991,53	- 19 125,74
28	+ 193 975,29	- 19 089,33
29	+ 193 956,85	- 19 062,54
30	+ 193 953,78	- 19 051,76
31	+ 193 949,34	- 19 048,09
32	+ 193 945,64	- 19 041,49
33	+ 193 910,08	- 18 978,05
34	+ 193 906,58	- 18 970,15
35	+ 193 903,88	- 18 964,07
36	+ 193 906,71	- 18 935,59
37	+ 193 912,43	- 18 876,87
38	+ 193 912,69	- 18 874,22
39	+ 193 911,45	- 18 859,07
40	+ 193 911,14	- 18 849,42
41	+ 193 911,46	- 18 839,24
42	+ 193 909,53	- 18 832,77
43	+ 193 908,64	- 18 813,88
44	+ 193 910,48	- 18 800,21
45	+ 193 908,27	- 18 793,16
46	+ 193 905,52	- 18 790,05
47	+ 193 902,93	- 18 787,59
48	+ 193 895,33	- 18 769,62
49	+ 193 895,52	- 18 763,96
50	+ 193 890,37	- 18 754,84
51	+ 193 884,84	- 18 744,34
52	+ 193 886,53	- 18 747,99
53	+ 193 861,18	- 18 693,18
54	+ 193 850,15	- 18 678,52
55	+ 193 838,85	- 18 665,82
56	+ 193 838,27	- 18 665,17

A partvonal töréspontjai Die Bruchpunkte der Uferlinie		
Szám Nr.	összrendezők méterben koordináták in Metern	
	Y	X
215	+ 193 990,68	- 19 120,32
216	+ 193 979,28	- 19 124,95
217	+ 193 967,75	- 19 072,45
218	+ 193 957,25	- 19 077,93
219	+ 193 944,26	- 19 031,66
220	+ 193 933,95	- 19 037,61
221	+ 193 925,03	- 18 996,88
222	+ 193 914,87	- 19 002,49
223	+ 193 913,56	- 18 972,35
224	+ 193 902,65	- 18 976,57
225	+ 193 909,63	- 18 960,04
226	+ 193 897,88	- 18 961,94
227	+ 193 912,01	- 18 931,63
228	+ 193 901,46	- 18 932,58
229	+ 193 915,99	- 18 903,26
230	+ 193 905,44	- 18 903,39
231	+ 193 916,46	- 18 867,32
232	+ 193 905,68	- 18 868,01
233	+ 193 914,14	- 18 828,91
234	+ 193 902,79	- 18 829,98
235	+ 193 911,14	- 18 802,99
236	+ 193 900,79	- 18 804,75
237	+ 193 906,18	- 18 779,16
238	+ 193 894,49	- 18 782,97
239	+ 193 896,05	- 18 752,74
240	+ 193 884,31	- 18 758,09
241	+ 193 883,21	- 18 727,87
242	+ 193 873,56	- 18 734,31
243	+ 193 866,72	- 18 701,60
244	+ 193 857,44	- 18 707,69
245	+ 193 838,66	- 18 665,44
246	+ 193 827,48	- 18 671,66

M  
BOZSOK



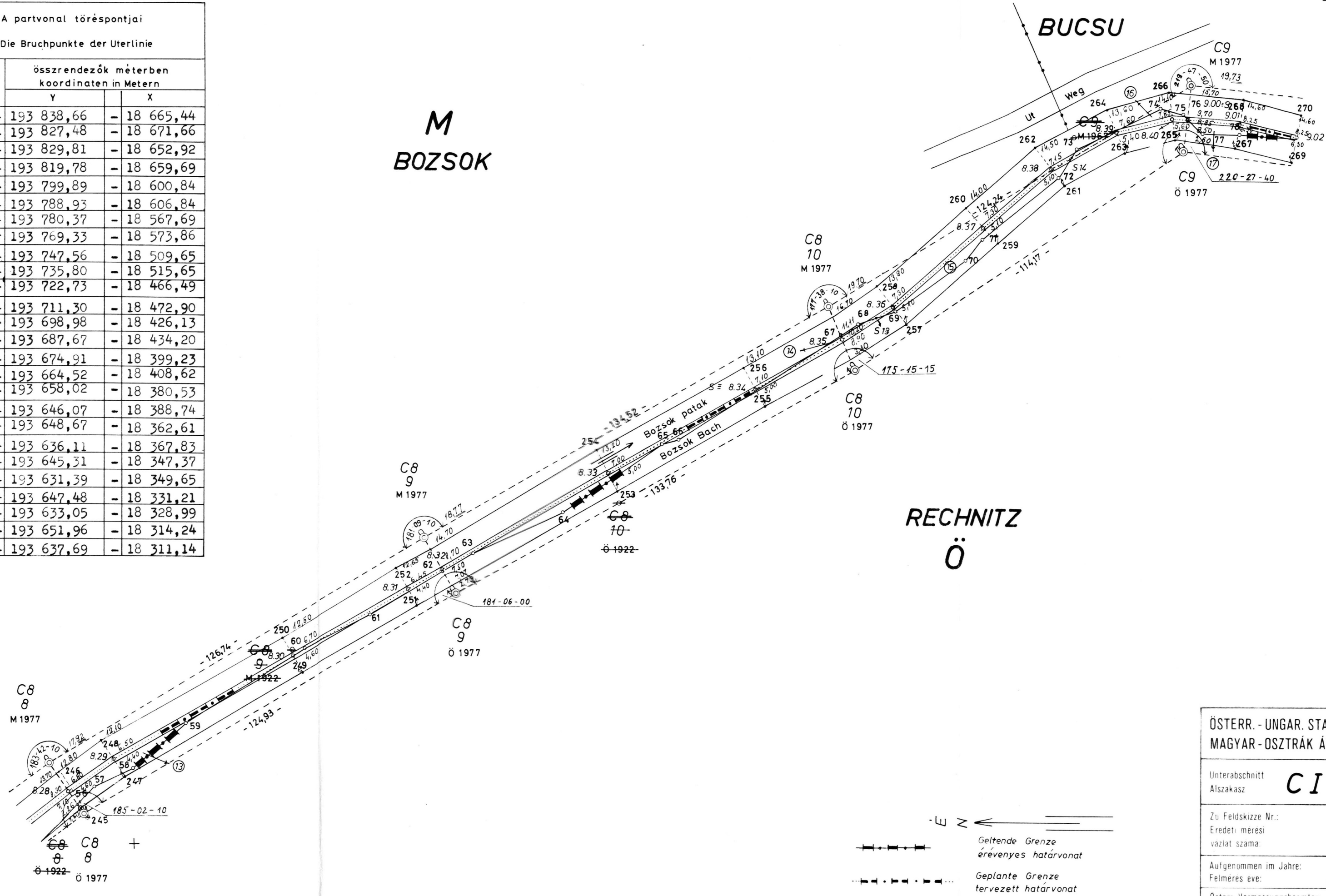
ÖSTERR.-UNGAR. STAATSGRENZE MAGYAR-OSZTRÁK ÁLLAMHATÁR	Plan Nr.: 3
Unterabschnitt Auszugsstück <b>CI</b>	vázlat száma: 3
Zu Feldskizze Nr.: Eredeti mérési vázlat száma:	Maßstab Mértékarány 1 : 1000
Aufgenommen im Jahre: Felmérés éve: <b>1977</b>	
Österr. Vermessungsbeamter: Oszt. földmérő: <i>Dipl.-Ing. Peter Kuttica</i>	
Ungar. Vermessungsbeamter: Magyar földmérő: <i>Károlyi Aladár, dtl. vezető</i>	

C 8/8 - C9

A határvonal nem állandósított töréspontjai Die nichtvermarkten Bruchpunkte der Grenzlinie			
Szám Nr.	összrendezők méterben koordinátán in Metern		
	Y	X	
56 +	193 838,27	- 18665,17	
57 +	193 833,08	- 18 661,22	
58 +	193 827,41	- 18 649,58	
59 +	193 814,99	- 18 633,95	
60 +	193 793,42	- 18 599,56	
61 +	193 783,45	- 18 580,91	
62 +	193 771,26	- 18 560,27	
63 +	193 755,21	- 18 550,04	
64 +	193 753,07	- 18 524,51	
65 +	193 733,94	- 18 496,91	
66 +	193 732,26	- 18 492,67	
67 +	193 702,02	- 18 445,26	
68 +	193 698,79	- 18 440,20	
69 +	193 695,22	- 18 429,50	
70 +	193 680,77	- 18 409,42	
71 +	193 674,57	- 18 404,56	
72 +	193 656,36	- 18 382,88	
73 +	193 647,89	- 18 377,46	
74 +	193 635,56	- 18 352,68	
75 +	193 637,88	- 18 346,05	
76 +	193 639,03	- 18 344,84	
77 +	193 643,12	- 18 340,54	
78 +	193 641,95	- 18 334,45	

C 8/8 - C9

A partvonal töréspontjai Die Bruchpunkte der Uterlinie			
Szám Nr.	összrendezők méterben koordinátán in Metern		
	Y	X	
245 +	193 838,66	- 18 665,44	
246 +	193 827,48	- 18 671,66	
247 +	193 829,81	- 18 652,92	
248 +	193 819,78	- 18 659,69	
249 +	193 799,89	- 18 600,84	
250 +	193 788,93	- 18 606,84	
251 +	193 780,37	- 18 567,69	
252 +	193 769,33	- 18 573,86	
253 +	193 747,56	- 18 509,65	
254 +	193 735,80	- 18 515,65	
255 +	193 722,73	- 18 466,49	
256 +	193 711,30	- 18 472,90	
257 +	193 698,98	- 18 426,13	
258 +	193 687,67	- 18 434,20	
259 +	193 674,91	- 18 399,23	
260 +	193 664,52	- 18 408,62	
261 +	193 658,02	- 18 380,53	
262 +	193 646,07	- 18 388,74	
263 +	193 648,67	- 18 362,61	
264 +	193 636,11	- 18 367,83	
265 +	193 645,31	- 18 347,37	
266 +	193 631,39	- 18 349,65	
267 +	193 647,48	- 18 331,21	
268 +	193 633,05	- 18 328,99	
269 +	193 651,96	- 18 314,24	
270 +	193 637,69	- 18 311,14	



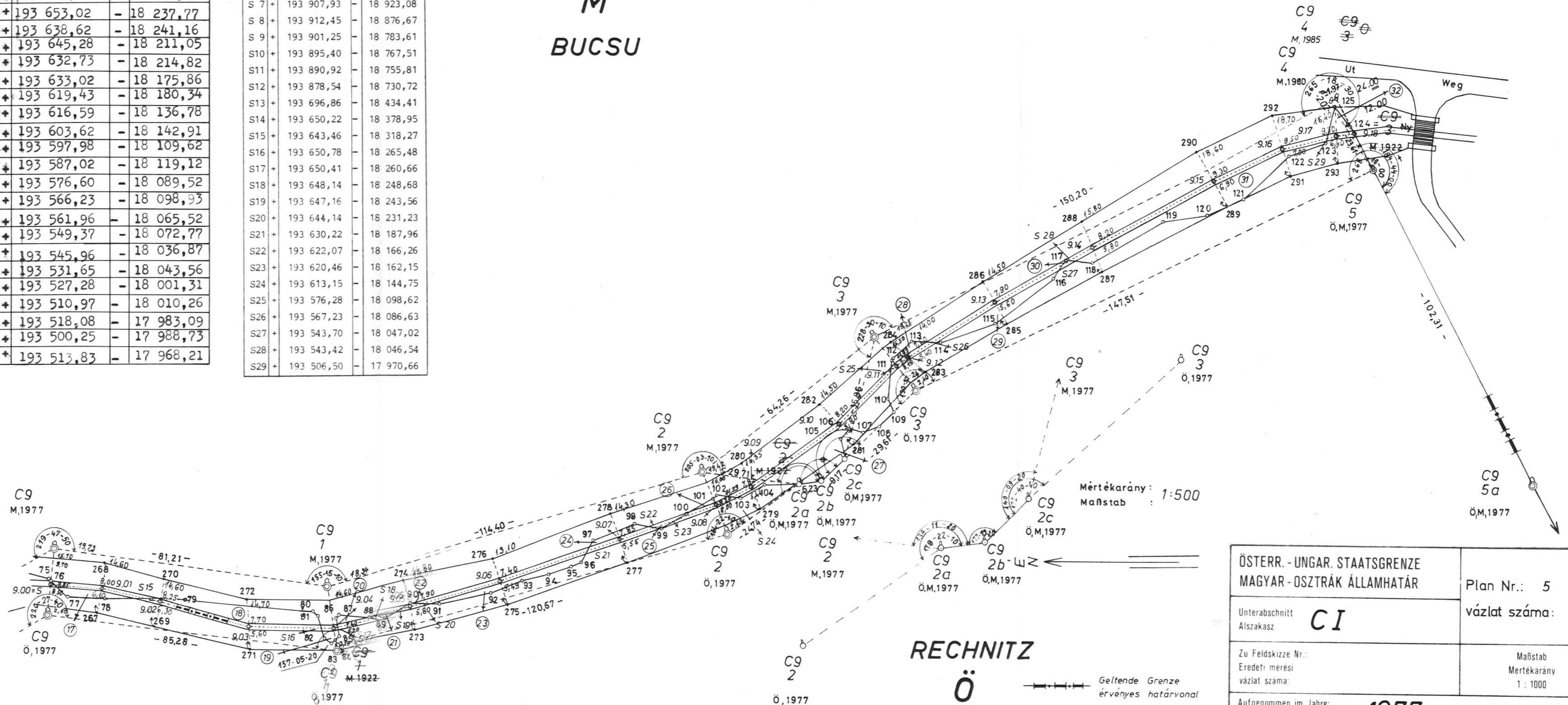
ÖSTERR. - UNGAR. STAATSGRENZE MAGYAR - OSZTRÁK ÁLLAMHATÁR		Plan Nr.: 4 vázlat száma: 4
Unterabschnitt Alszakasz	CI	
Zu Feldskizze Nr.: Eredeti mérési vázlat száma:	Maßstab Mertékarány 1 : 1000	
Aufgenommen im Jahre: Felmérés éve:	1977	
Österr. Vermessungsbeamter: Oszták földmérő:	Dipl.-Ing. Peter Kuttua	
Ungar. Vermessungsbeamter: Magyar földmérő:	Gyula Csontos	

A határvonal nem állandósított töréspontjai Die nichtvermarkten Bruchpunkte der Grenzlinie		
Szám Nr.	összrendező koordináták méterben koordinaten in Metern	
	Y	X
75	+ 193 637,88	- 18 346,05
76	+ 193 639,03	- 18 344,84
77	+ 193 643,12	- 18 340,54
78	+ 193 641,95	- 18 334,45
79	+ 193 644,85	- 18 303,41
80	+ 193 645,39	- 18 267,97
81	+ 193 646,53	- 18 266,77
82	+ 193 653,42	- 18 264,68
83	+ 193 654,88	- 18 262,40
84	+ 193 654,10	- 18 261,63
85	+ 193 652,47	- 18 260,00
86	+ 193 647,80	- 18 261,51
87	+ 193 646,71	- 18 260,65
88	+ 193 647,04	- 18 251,38
89	+ 193 649,06	- 18 246,40
90	+ 193 644,11	- 18 238,99
91	+ 193 644,14	- 18 230,06
92	+ 193 641,11	- 18 215,24
93	+ 193 637,02	- 18 206,20
94	+ 193 635,60	- 18 198,49
95	+ 193 633,71	- 18 192,03
96	+ 193 632,39	- 18 189,22
97	+ 193 625,98	- 18 185,50
98	+ 193 620,87	- 18 173,32
99	+ 193 622,20	- 18 165,49
100	+ 193 618,25	- 18 157,91
101	+ 193 613,08	- 18 150,43
102	+ 193 612,53	- 18 149,63
103	+ 193 613,42	- 18 142,61
104	+ 193 609,30	- 18 135,42
105	+ 193 595,17	- 18 113,25
106	+ 193 592,49	- 18 110,63
107	+ 193 593,02	- 18 106,62
108	+ 193 591,70	- 18 102,12
109	+ 193 587,26	- 18 097,80
110	+ 193 583,78	- 18 099,49
111	+ 193 572,17	- 18 098,14
112	+ 193 571,38	- 18 098,05
113	+ 193 567,14	- 18 092,46
114	+ 193 567,27	- 18 084,02
115	+ 193 561,17	- 18 067,98
116	+ 193 548,22	- 18 050,76
117	+ 193 543,44	- 18 046,81
118	+ 193 542,96	- 18 039,57
119	+ 193 530,54	- 18 018,84
120	+ 193 529,56	- 18 005,86
121	+ 193 523,84	- 17 994,89
122	+ 193 510,87	- 17 982,54
123	+ 193 507,48	- 17 970,85
124	+ 193 503,37	- 17 964,65
125	+ 193 498,04	- 17 969,06

A partvonal töréspontjai Die Bruchpunkte der Uferlinie		
Szám Nr.	összrendező koordináták méterben koordinaten in Metern	
	Y	X
267	+ 193 647,48	- 18 331,21
268	+ 193 633,05	- 18 328,99
269	+ 193 651,96	- 18 314,24
270	+ 193 637,69	- 18 311,14
271	+ 193 658,00	- 18 286,17
272	+ 193 643,32	- 18 285,28
273	+ 193 653,02	- 18 237,77
274	+ 193 638,62	- 18 241,16
275	+ 193 645,28	- 18 211,05
276	+ 193 632,73	- 18 214,82
277	+ 193 633,02	- 18 175,86
278	+ 193 619,43	- 18 180,34
279	+ 193 616,59	- 18 136,78
280	+ 193 603,62	- 18 142,91
281	+ 193 597,98	- 18 109,62
282	+ 193 587,02	- 18 119,12
283	+ 193 576,60	- 18 089,52
284	+ 193 566,23	- 18 098,93
285	+ 193 561,96	- 18 065,52
286	+ 193 549,37	- 18 072,77
287	+ 193 545,96	- 18 036,87
288	+ 193 531,65	- 18 043,56
289	+ 193 527,28	- 18 001,31
290	+ 193 510,97	- 18 010,26
291	+ 193 518,08	- 17 983,09
292	+ 193 500,25	- 17 988,73
293	+ 193 513,83	- 17 968,21

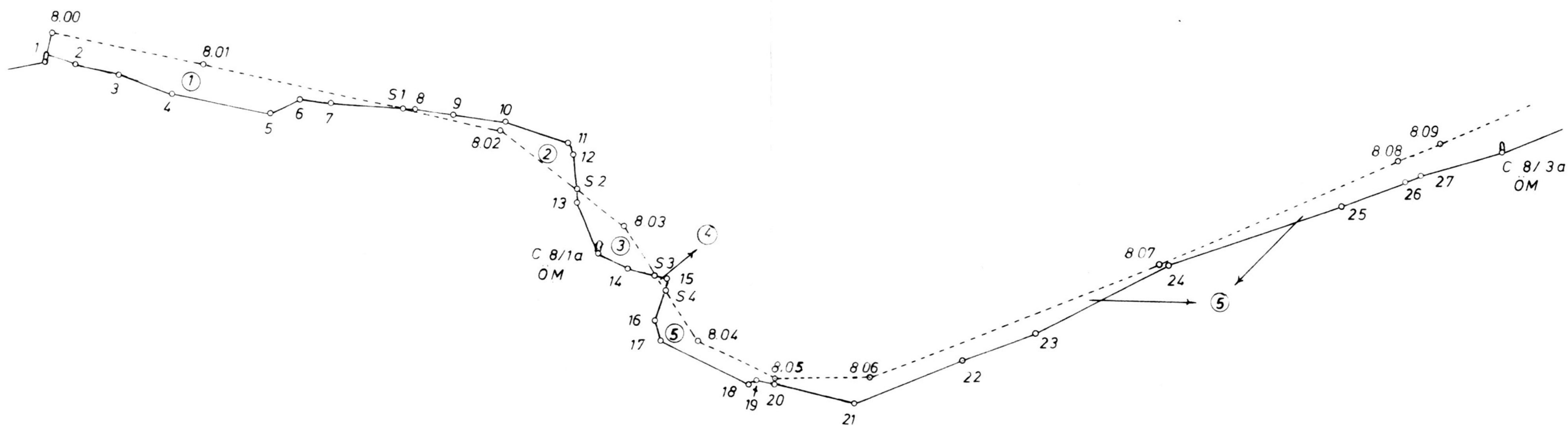
Schnittpunkte		
Szám Nr.	összrendező koordináták méterben Koordinaten in Metern	
	Y	X
S 1	+ 193 979,97	- 19 303,46
S 2	+ 193 994,07	- 19 274,35
S 3	+ 194 009,12	- 19 260,63
S 4	+ 194 011,74	- 19 258,94
S 5	+ 193 907,31	- 18 971,79
S 6	+ 193 904,14	- 18 961,43
S 7	+ 193 907,93	- 18 923,08
S 8	+ 193 912,45	- 18 876,67
S 9	+ 193 901,25	- 18 783,61
S 10	+ 193 895,40	- 18 767,51
S 11	+ 193 890,92	- 18 755,81
S 12	+ 193 878,54	- 18 730,72
S 13	+ 193 696,86	- 18 434,41
S 14	+ 193 650,22	- 18 378,95
S 15	+ 193 643,46	- 18 318,27
S 16	+ 193 650,78	- 18 265,48
S 17	+ 193 650,41	- 18 260,66
S 18	+ 193 648,14	- 18 248,68
S 19	+ 193 647,16	- 18 243,56
S 20	+ 193 644,14	- 18 231,23
S 21	+ 193 630,22	- 18 187,96
S 22	+ 193 622,07	- 18 166,26
S 23	+ 193 620,46	- 18 162,15
S 24	+ 193 613,15	- 18 144,75
S 25	+ 193 576,28	- 18 098,62
S 26	+ 193 567,23	- 18 086,63
S 27	+ 193 543,70	- 18 047,02
S 28	+ 193 543,42	- 18 046,54
S 29	+ 193 506,50	- 17 970,66

M  
BUCSU



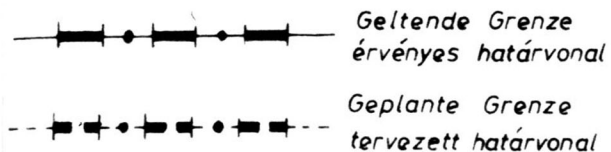
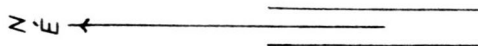
ÖSTERR. - UNGAR. STAATSGRENZE MAGYAR - OSZTRÁK ÁLLAMHATÁR		Plan Nr.: 5
Unterabschnitt Alsakasz	<b>CI</b>	vázlat száma: 5
Zu Feldskizze Nr.: Eredeti mérési vázlat száma:		Maßstab Mertékarány 1 : 1000
Aufgenommen im Jahre: Felmérés éve:	<b>1977</b>	
Österr. Vermessungsbeamter: Oszt. földmérő:	Dipl. Ing. Peter Kuchta	
Ungar. Vermessungsbeamter: Magyar földmérő:	Gábor Csécs, dr. mérnök	

M  
BOZSOK



RECHNITZ

Ö

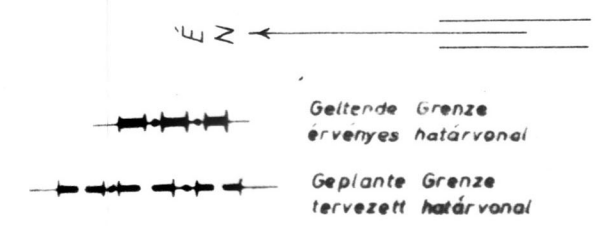
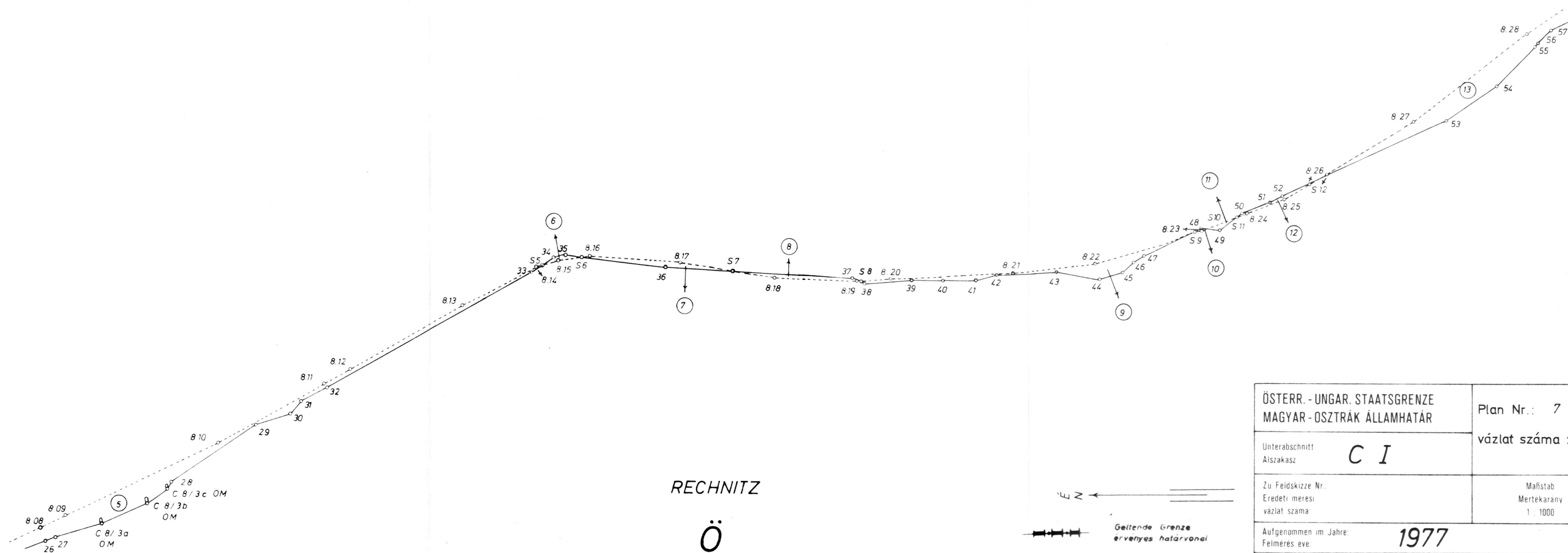


ÖSTERR. - UNGAR. STAATSGRENZE MAGYAR - OSZTRÁK ÁLLAMHATÁR		Plan Nr.: 6
Unterabschnitt Alszakasz	C I	vázlat száma : 6
Zu Feldskizze Nr. Eredeti mérési vázlat száma:		Maßstab Mertékarány 1 : 1000
Aufgenommen im Jahre: Felmérés éve:	1977	
Österr. Vermessungsbeamter: Oszttrak földmérő:	Börj - Ing. Peter Kulcsár	
Ungar. Vermessungsbeamter: Magyar földmérő:	László Csécsényi	

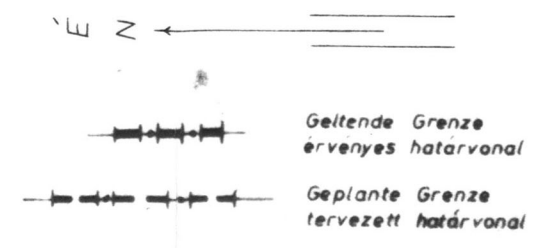
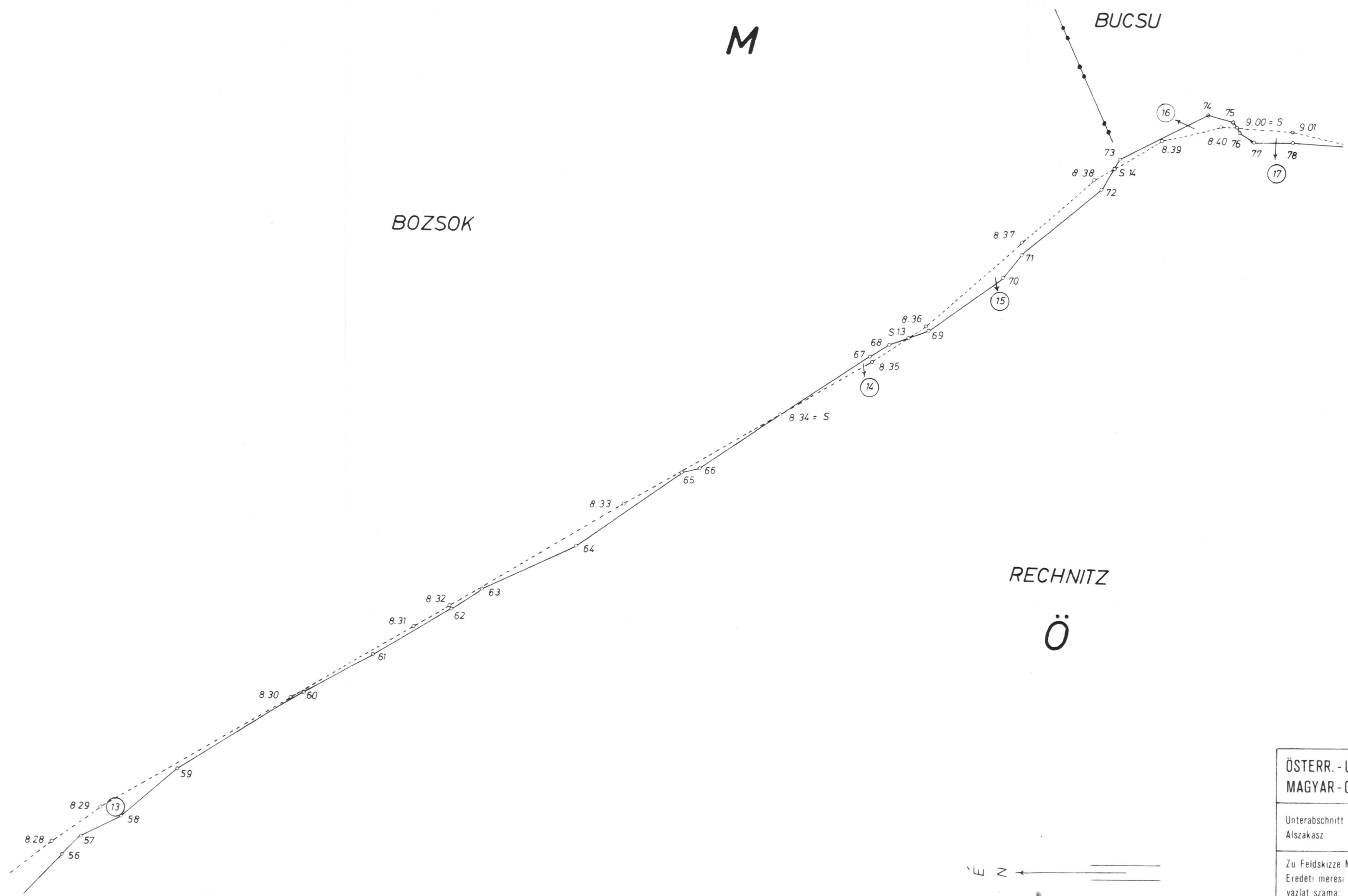


M  
BOZSOK

RECHNITZ  
Ö

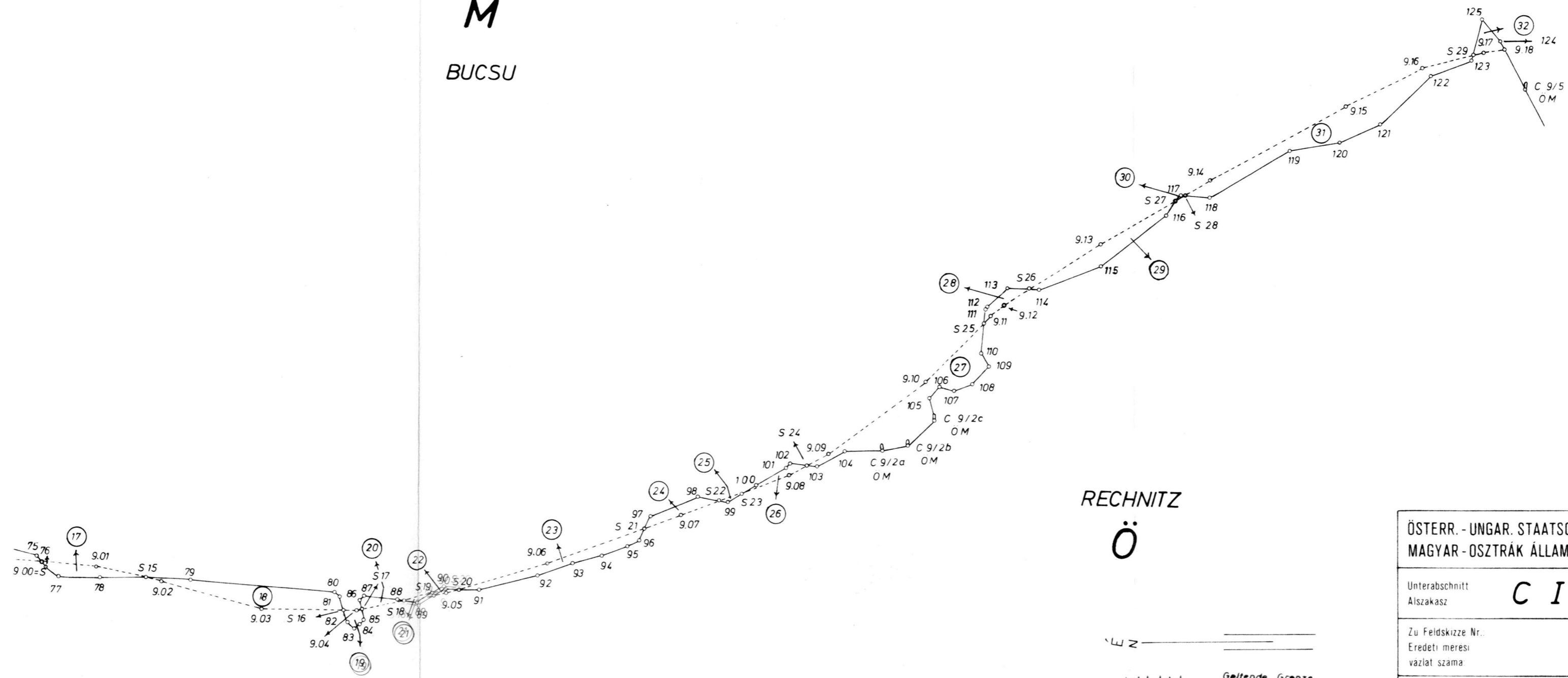


ÖSTERR. - UNGAR. STAATSGRENZE MAGYAR - OSZTRÁK ÁLLAMHATÁR		Plan Nr.: 7
Unterabschnitt Abschnitt	<b>C I</b>	vázlat száma : 7
Zu Feldskizze Nr.: Eredeti mérés: vázlat száma		Méretarány 1 : 1000
Aufgenommen im Jahre: Felmérés éve:	<b>1977</b>	
Österr. Vermessungsbeamter: Oszt. földmérő:	Dipl.-Ing. Péter Koltai	
Ungar. Vermessungsbeamter: Magyar földmérő:	Wanda Csere, elmerő	

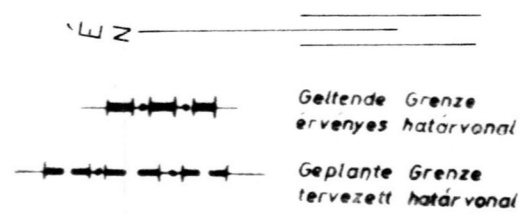


ÖSTERR. - UNGAR. STAATSGRENZE MAGYAR - OSZTRÁK ÁLLAMHATÁR		Plan Nr.: 8
Unterabschnitt Afszakasz	<b>CI</b> vázlat száma : 8	
Zu Feldskizze Nr.: Eredeti mérési vázlat száma:	Maßstab Mértékarány 1 : 1000	
Aufgenommen im Jahre: Felmérés éve:	<b>1977</b>	
Österr. Vermessungsbeamter: Osztrák földmérő:	<i>Dipl.-Ing. Peter Kallner</i>	
Ungar. Vermessungsbeamter: Magyar földmérő:	<i>László Csontos</i>	

M  
BUCSU



RECHNITZ  
Ö



ÖSTERR. - UNGAR. STAATSGRENZE MAGYAR - OSZTRÁK ÁLLAMHATÁR		Plan Nr.: 9
Unterabschnitt Abschnitt	<b>C I</b>	vázlat száma: 9
Zu Feldskizze Nr. Eredeti merési vázlat száma		Másztab Mértékarány 1 : 1000
Aufgenommen im Jahre: Felmérés éve:	<b>1977</b>	
Österr. Vermessungsbeamter: Oszt. földmérő:	Dipl.-Ing. Peter Kuhnle	
Ungar. Vermessungsbeamter: Magyar földmérő:	László Csontos, elnök	